

EN

Intended use

This products is only intended for operating capacitive touchscreens. Jöllenneck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones

Estos productos sirven para su manejo sobre pantallas táctiles capacitivas. Jöllenneck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur für die Bedienung kapazitiver Touchscreens geeignet. Die Jöllenneck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

IT

Utilizigine conforme alle disposizioni

Questi prodotti sono adatti solo per l'uso con touch screen capacitivi. La Jöllenneck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

FR

Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné à la commande d'écrans tactiles capacitifs. La société Jöllenneck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım

Bu ürünler sadece dokunmatik ekranların kullanımı için tasarlanmıştır. Jöllenneck GmbH, dikkatsiz, teknikğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.

Teknik destek

Bu ürünle teknik sorunlar yaşamamız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

NL

Gebruik conform de doelstellingen

Deze producten zijn alleen geschikt voor de bediening van capacitieve touchscreens. De Jöllenneck GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan personen, dieren of voorwerpen wegens onachtzaam, onjuist, verkeerd gebruik of wegens gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

RU

Использование по назначению

Эти изделия предназначены только для работы с емкостными сенсорными экранами. Jöllenneck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Техническая поддержка

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com

EN

- To use the pen function, press the top of the stylus like you would with a standard pen. To avoid causing damage, check that the pen nib is retracted if using the stylus as an input device for your touchscreen device.
- To change the ink cartridge: unscrew the lower part of the barrel, remove the cartridge and insert a suitable standard ink cartridge.

NL

- Druk, net als bij een traditionele balpen, op de bovenste dop van de stift om hem als balpen te gebruiken. Let er wel op dat de schrijfstift naar binnen geschoven is als u de stift als invoerapparaat gebruikt voor uw touchscreenapparaat, om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Als u de schrijfstift wilt vervangen, draait u het onderste deel van de stift los, neemt u er de schrijfstift uit en plaatst u een nieuwe, in de winkel verkrijgbare, schrijfstift van hetzelfde type.

TR

- Tükenmez kalem işlevini kullanmak için, sıradan tükenmez kalemelerde olduğu gibi kalemin üst kapağını aşağıya bastırın. Kalemi, dokunmatik ekranlı cihazında giriş cihazı olarak kullanırken hasarları önlemek için kalemin ucunun içeri sürüldüğünden emin olun.
- Tükenmez kalem ucunu değiştirmek için lütfen vidalı kapağı açın, ucu çıkarın ve uygun, piyasada bulunan bir tükenmez kalem ucuyla değiştirin.

DE

- Um die Kugelschreiberfunktion zu nutzen, drücken Sie bitte, wie bei herkömmlichen Kugelschreibern üblich, die obere Kappe des Stiftes herunter. Achten Sie bitte darauf, dass die Mine des Stiftes eingefahren ist, während Sie den Stift als Eingabegerät für Ihr Touchscreen-Gerät verwenden, um Schäden an diesem zu vermeiden.
- Zum Wechseln der Kugelschreibermine schrauben Sie bitte die untere Verschlusskappe auf, entnehmen Sie die Mine und tauschen diese gegen eine passende, handelsübliche Kugelschreibermine aus.

ES

- Para utilizar la función bolígrafo, presiona la tapa superior hacia abajo, del mismo modo que con un bolígrafo normal. Comprueba que la punta del lápiz esté metida hacia dentro mientras lo utilizas durante la interacción con tu dispositivo de pantalla táctil, para evitar daños en la misma.
- Para cambiar la mina del bolígrafo suelta la tapa inferior, saca la mina y cambiala por otra normal que puedes encontrar en el mercado.

RU

- Чтобы использовать функцию шариковой авторучки, нажмите, как это делается на обычных шариковых авторучках, на верхний колпачок стилуса. Следите за тем, чтобы ампулка стилуса не выглядывала из него, когда вы используете его в качестве устройства ввода для сенсорных экранов, чтобы не повредить экран.
- Для замены ампулки отвинтите нижнюю крышку стилуса, выньте из него ампулку и замените ее на подходящую обычную ампулку шариковой авторучки.

FR

- Pour utiliser la fonction stylo bille, enfoncez le capuchon supérieur du stylo, comme avec un stylo bille classique. Veillez à ce que la mine du stylo soit rentrée lorsque vous utilisez le stylet avec un appareil à écran tactile afin de ne pas endommager l'appareil.
- Pour changer la mine du stylo bille, dévissez le capuchon inférieur, retirez la mine et remplacez-la par une mine de stylo bille en vente dans le commerce.

IT

- Per utilizzare la funzione di scrittura, premere il tappo superiore della penna come per tutte le penne tradizionali. Osservare che la mina della penna sia inserita, durante l'utilizzo come strumento di immissione per il dispositivo touchscreen, per prevenire danni a quest'ultimo.
- Per sostituire la mina della penna, svitare il tappo di chiusura inferiore, rimuovere la mina e sostituirla con una idonea reperibile in commercio.

SPEEDLINK® QUICK INSTALL GUIDE

Swipe the pen's rubber tip over the screen applying gentle pressure.



SL-7005// VERS. 1.0

© 2013 Jöllenneck GmbH. All rights reserved. **SPEEDLINK®**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of Jöllenneck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenneck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

SPEEDLINK®

●●● www.speedlink.com ●●●

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product?
Get in touch with our Support team – the quickest way
is via our website: www.speedlink.com.

SE

Föreskriven användning
De här produkterna är bara avsedda för användning på kapacitiva pekskärmar. Jöllenneck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

CZ

Použití podle předpisů

Tyto výrobky jsou vhodné pouze pro obsluhu kapacitní dotykové obrazovky. Firma Jöllenneck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

Technický support

V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš suport, který nejrychleji dosáhnete prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Disse produkter er beregnet til betjening af capacitive touch-screene. Jöllenneck GmbH er ikke ansvarlig for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτά τα προϊόντα ενδείκνυνται μόνο για το χειρισμό χωρητικών οθονών αφής. Η Jöllenneck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Τεχνική υποστήριξη

Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze produkty nadają się wyłącznie do obsługi pojemnościowych ekranów dotykowych. Jöllenneck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Pomoc techniczna

W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö

Nämä tuotteet soveltuvat ainoastaan kapasitiivisten kosketusnäyttöjen käyttöön. Jöllenneck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteiden huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkeituksesta poikkeavasta käytöstä.

Tekninen tuki

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

HU

Rendeltetéshez szükséges használat

A termék csak kapacitív érintőképernyők kezelésére alkalmas. A Jöllenneck GmbH nem vállal felelősséget személyeknek, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

Műszaki támogatás

Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.

NO

Forskriftsmessig bruk

Disse produktene er bare tiltenkt for bruk med kapasitive beröringskjenner. Jöllenneck GmbH påtar seg intet ansvar for skader på personer, dyr eller eiendom som følger av anvendelse som er uaktsom, ufagmessig, feilaktig eller i strid med produsentens anvisninger.

Teknisk Support

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

SE

1. För att använda kulspeisen trycker du ner den övre delen av pennans hölje, precis som på vanliga kulspeispennor. Kontrollera att speisen är infälld när du använder pennan på en pekskärm så att du inte skadar den.
2. För att byta kulspeis skruvar du av den undre delen av pennan, tar ut speisen och sätter dit en lämplig kulspeis som kan köpas i handeln.

HU

1. Ha a golyóstoll funkciót szeretné használni, akkor a hagyományos golyóstollakhoz hasonlóan nyomja meg lefelé a toll felső kupakját. Ügyeljen arra, hogy mialatt a tollat az érintőképernyő beviteli eszközeként használja, a toll betétje károsodások elkerülése érdekében be van húzva.
2. A golyóstollbetét cseréjéhez csavarja ki az alsó zárókupakot, vegye ki a betétet és cserélje ki a betétet egy illő, kereskedelemben kapható golyóstollbetétre.

FI

1. Käytä kuulakärkikynätoimintoa painamalla piirtimen yläosassa oleva suojus alas, kuten tavanomaisissa kuulakärkikynissä on tapana. Varmista, että piirtimen mustetäyte on painunut sisään käyttäessäsä piirtintä kosketusnäyttölaitteesi syöttölaitteena, jotta kosketusnäytön vauriot vältettäisiin.
2. Vaihda kuulakärkikynän täyte kiertämällä alempi sulkusuojus auki, ota patruuna ja vaihda se sopivaan, tavanomaiseen kuulakärkikynän täytteeseen.

DK

1. For at bruge kuglepensfunktionen skal du trykke på pennens øverste del som ved en almindelig kuglepen. Bemærk, at kuglepennens stift skal være inde, når stiften bruges som indlæsningsenhed til touchscreen-produkter.
2. For at skifte kuglepennens stift skrues den nederste del af, stiften tages ud, og den udskiftes med en almindelig stift til kuglepenne.

CZ

1. K použití funkce kuličkového pera, zatlačte, stejně jak u obvyklých kuličkových per, horní kryt pera dolů. Prosím, dbejte na to, aby byla tuha pera zasunutá, jestliže pero používáte jako vstupní zařízení pro dotykové zařízení, aby se zabránilo jeho poškození.
2. Pro výměnu tuhy kuličkového pera odšroubujte spodní uzavírací víčko, vyjměte tuhu a ji vyměňte za vhodnou, obvykle dostupnou tuhu do kuličkového pera.

NO

1. Hvis du vil bruke kulepennfunksjonen, trykker du ned den øvre hetten på stiften, akkurat som på en vanlig kulepenn. Pass på at blyantminen er trukket inn når du skriver med stiften på beröringskjemmen, slik at du ikke lager riper.
2. Når du skal skifte refill i pennen, skruv du av den nedre hetten, tar ut refillen og setter inn en egnet refill som du får kjøpt i butikk.

PL

1. Aby korzystać z funkcji długopisu, naciśnij, podobnie jak w zwykły, długopisie, skuwkę w górnej części długopisu. Pamiętaj, by schować wkład, gdy używasz długopisu jako narzędzia do wprowadzania danych na ekranie dotykowym; w przeciwnym razie ekran mógłby ulec uszkodzeniu.
2. Aby wymienić wkład, odkręć dolną część rysika, wyjmij wkład i wymień go na dostępny w handlu, pasujący nowy wkład.

EL

1. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία στυλό, πιέστε κάτω όπως συνήθίζεται στα κανονικά στυλό, το επάνω καπάκι στο στυλό. Προς αποφυγή ζημιών προσέξτε ότι η μύτη του στυλό έχει εισαχθεί, όσο εσείς χρησιμοποιείτε το στυλό ως συσκευή εισαγωγής για τη συσκευή με οθόνη αφής.
2. Για την αλλαγή του ανταλλακτικού μελάνης στυλό, ξεβιδώστε το κάτω πώμα ασφάλισης, απομακρύνετε το ανταλλακτικό και αντικαταστήστε το με ένα αντίστοιχο ανταλλακτικό για στυλό του εμπορίου.

DO YOU KNOW THESE?

SPEEDLINK®

LITHOS ILLUMINATED SCISSOR KEYBOARD



Slimline PC keyboard with durable scissor keys and switchable illumination

KUDOS RS GAMING MOUSE



Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

PIVOT TOUCHSCREEN PEN KIT



Two touch pens for capacitive screens – ideal for tablet PCs and smartphones

ESCUDO NOTEBOOK TROLLEY



The trolley offers protection for your notebook and space for your belongings.

DRIFT O.Z. RACING WHEEL



PC wheel for superior control in all Xinput and Directinput racing games

TRIDOCK 3-IN-1 CHARGER



Wii U® charger for one Gamepad and two Wimote® controllers

XILU PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®



An active Bluetooth® speaker for wireless music enjoyment anywhere

MEDUSA NX 5.1 SURROUND CONSOLE GAMING HEADSET



5.1 surround-sound gaming headset for the PS3®, Xbox 360® and PC